



**Департамент за езиково и  
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А  
тел.: 032 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and  
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv  
phone: 00359 32 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

## УЧЕБНА ПРОГРАМА ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК ЗА СПЕЦИАЛИЗАНТИ

Приета на Секционен съвет № 1 / 13.09.2021 г.

Утвърдена на Департаментен съвет № 1 / 08. 10. 2021 г.



**Департамент за езиково и  
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А  
тел.: 032 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and  
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv  
phone: 00359 32 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

## БЪЛГАРСКИ ЕЗИК ЗА СПЕЦИАЛИЗАНТИ

по клинични и неклинични специалности и лица с професионална  
квалификация „Лекар по медицина/дентална медицина“/ „Фармацевт“

(за напреднали)

Дисциплина	Изпит	Часове				Часове по години и семестър	
		Всичко	Лекции	Упражнения	Кредит	Лекции	Упражнения
Български език за специализанти	в края на курса	240	–	240	–	–	240

**Форми на обучение:** упражнения

**Вид на дисциплината съгласно ЕДИ:** платена

**Образователна степен на обучението:** специализант

**Ниво на обучение:** В1- В2 и специализирана медицинска лексика

**Форми на обучение:** редовно

**Продължителност на обучение:** 4 месеца<sup>1</sup>

**Хорариум:** 240 часа упражнения

**Форми на оценяване:** Писмен и устен изпит в края на курса, текущ контрол

**Формиране на оценката:** Крайната оценка се формира от писмен изпит(а) – 30%,  
устен изпит(б) – 30% и текущ контрол (с) – 40%.

<sup>1</sup> Възможност за гъвкава програма с интензивно изучаване на български език в определен етап от обучението.



**Департамент за езиково и  
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А  
тел.: 032 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and  
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv  
phone: 00359 32 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

Формула:  $Q = 0,3. a + 0,3. b + 0,4. d$

Крайната оценка се нанася в Протокола, в Катедрената и Главната книга.

Текущата оценка се формира като средно аритметично от оценките от тестовете и от устните изпитвания в процеса на обучение.

**Аспекти при формиране на оценката:** Критериите за формиране на оценката са съобразени с академичния стандарт на Медицински университет – Пловдив.

**Изпит:** след завършване на курса

**Държавен изпит:** няма

**Водещ преподавател:** Дисциплината се води от преподавател по български език.

**Катедра:** Секция по български език

## АНОТАЦИЯ

1.1. Свободно използване на българския език за социални и професионални цели – изграждане и развиване на специфична комуникативна компетентност при академична реализация в медицинската (стоматологичната, фармацевтичната) теория и практика.

1.2. Усвояване на терминологичен минимум (термини, терминологични съчетания, медицинска професионална лексика) като средство за професионална комуникация и инструмент за ползване на специализирана литература.

1.3. Запознаване със стандартната структура на специализиран медицински (стоматологичен, фармацевтичен) текст и създаване на умения за извличане на информация от него и за устното и писменото му възстановяване.

Учебната програма по български език включва упражнения по общ и специализиран български език. Съобразена е с необходимите умения за ниво В1- В2 по Европейската езикова рамка и с необходимостта от владене на специализирана медицинска лексика. Лексикалните, граматическите, текстовите и практическите упражнения имат комуникативна насоченост. Езиковите задачи се осъществяват посредством работа с диалози, наративни и специализирани текстове от различни медицински специалности, адаптирани към целите на обучението. При обучението на студентите се прилагат методи на формиране, затвърждаване и надграждане на езиковата комуникативна компетентност и иновативни методи на работа. Използват се форми на текущ контрол, студентски разработки, съобразени с нивото на усвояване на езика. Курсът по



**Департамент за езиково и  
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А  
тел.: 032 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and  
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv  
phone: 00359 32 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

български език завършва с полагање на изпит, който се състои от два компонента – писмен и устен.

**ОСНОВНИ ЗАДАЧИ НА УЧЕБНАТА ПРОГРАМА:** Дисциплината предлага усвояване на езикови знания и умения за комуникация в областта на българския език за медицински цели.

**ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ:** да разбират устни и писмени текстове на български език за медицински цели; да анализират текстове на български език; да конструират текстове на български език въз основа на логикосемантична схема и езикови критерии; да представят информацията от текстова ситуация; да намират връзка между конкретен текст и по-широк професионален контекст; да вземат словесно решение след интерпретиране на информацията от текстова ситуация.

### ➤ У П Р А Ж Н Е Н И Я – Т Е З И С И

*Упражнение 1* Входящ тест с граматически и лексикални задачи за установяване на умения, които отговарят на ниво А1–А2 по Европейската езикова рамка. Преговор на граматическите категории и общоупотребима лексика за ниво А1–А2.

*Упражнение 2* . Преговор и обобщение на граматическите категории и общоупотребима лексика за ниво А1–А2.

*Упражнение 3* Възвратни глаголи – сегашно и бъдеще време. Ежедневие (първа част). Трансформационна и ситуационна разработка на текст; фонетични упражнения, упражнения върху интонацията.

*Упражнение 4* Възвратни глаголи – минало свършено и минало неопределено. Ежедневие (втора част). Трансформационна и ситуационна разработка на текст; фонетични упражнения, упражнения върху интонацията.

*Упражнение 5* Пълни форми на притежателните местоимения. Кратка форма на възвратните притежателни местоимения. Моето семейство. Трансформационна и ситуационна разработка на текст; фонетични упражнения, упражнения върху интонацията.



**Департамент за езиково и  
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А  
тел.: 032 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and  
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv  
phone: 00359 32 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

*Упражнение 6* Минало несвършено време – образуване, значение и употреба. Моето детство. Трансформационна и ситуационна разработка на текст; фонетични упражнения, упражнения върху интонацията.

*Упражнение 7* Минало несвършено време на глаголи от свършен вид – употреба. Домашни любимци. Трансформационна и ситуационна разработка на текст; фонетични упражнения, упражнения върху интонацията.

*Упражнение 8* Минало предварително време – образуване. Избор на професия. Трансформационна и ситуационна разработка на текст; фонетични упражнения, упражнения върху интонацията.

*Упражнение 9* Минало предварително време – значение и употреба. Изпитна сесия. Трансформационна и ситуационна разработка на текст; фонетични упражнения, упражнения върху интонацията.

*Упражнение 10* Преизказване на сегашно и на минало свършено време. Минало и съвремие. Трансформационна и ситуационна разработка на текст; фонетични упражнения, упражнения върху интонацията.

*Упражнение 11* Съвместна употреба на глаголните времена. Трансформационна и ситуационна разработка на текст; фонетични упражнения, упражнения върху интонацията.

*Упражнение 12* Преговор и обобщение.

*Упражнение 13* Преговор и обобщение. Тест.

*Упражнение 14* Човешкото тяло. Фонетични промени. образуване на прилагателни имена от съществителни имена. Съгласуване на прилагателни имена със съществителни имена.

*Упражнение 15* Кухини в човешкото тяло. Вътрешни органи. Медицински специалности, кабинети и специалисти. Структури за изразяване на: строеж и състав, разположение. образуване на съществителни и прилагателни имена. Синоними и антоними.

*Упражнение 16* Тъкани и системи в човешкото тяло – анатомия и физиология.<sup>2</sup> Страдателен залог – образуване, значение.

<sup>2</sup> Изучават се системите, които са предмет на съответната специалност.



**Департамент за езиково и  
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А  
тел.: 032 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and  
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv  
phone: 00359 32 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

*Упражнение 17* Тъкани и системи в човешкото тяло – анатомия и физиология. Страдателен залог – употреба.

*Упражнение 18* Ориентация в човешкото тяло. Линии, равнини и повърхности в човешкото тяло. (Топографска анатомия) Пространствени отношения.

*Упражнение 19* Ориентация в човешкото тяло. Линии, равнини и повърхности в човешкото тяло. (Топографска анатомия) Пространствени отношения. Упражнения.

*Упражнение 20* Пътища за въвеждане на лекарствени вещества в организма. Изразяване на приложение, използване и значение.

*Упражнение 21* Пътища за въвеждане на лекарствени вещества в организма. Изразяване на приложение, използване и значение. Упражнения.

*Упражнение 22* Преговор и обобщение.

*Упражнение 23* Преговор и обобщение. Тест.

*Упражнение 24* Кръвна система АВО. Изречения класификация. Частична класификация.

*Упражнение 25* Кръвна система АВО. Класификация. Упражнения.

*Упражнение 26* Специализиран медицински текст<sup>3</sup>. Структури за изразяване на определение.

*Упражнение 27* Структури за изразяване на определение. Упражнения.

*Упражнение 28* Специализиран медицински текст. Структури за изразяване на класификация.

*Упражнение 29* Структури за изразяване на класификация. Упражнения.

*Упражнение 30* Специализиран медицински текст. Изразяване на функция, служба и предназначение. Съставяне на план, опорни думи.

*Упражнение 31* Изразяване на функция, служба и предназначение. Упражнения.

*Упражнение 32* Специализиран медицински текст. Структури за изразяване на причина и следствие.

<sup>3</sup> Специализираните медицински текстове се избират съобразно специалността на обучавания.



**Департамент за езиково и  
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А  
тел.: 032 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and  
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv  
phone: 00359 32 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

*Упражнение 33* Преговор и обобщение.

*Упражнение 34* Преговор и обобщение. Тест.

*Упражнение 35* Структури за изразяване на причина и следствие. Упражнения.

*Упражнение 36* Специализиран медицински текст. Структури за описание на клинична картина.

*Упражнение 37* Структури за описание на клинична картина. Упражнения.

*Упражнение 38* Специализиран медицински текст. Структури за изразяване на едновременност на явления (симптоми). Съставяне на план, опорни думи.

*Упражнение 39* Структури за изразяване на едновременност на явления (симптоми). Упражнения.

*Упражнение 40* Специализиран медицински текст. Структури за описание на лечение.

*Упражнение 41* Структури за описание на лечение. Упражнения.

*Упражнение 42* Снемане на анамнеза. Наречия, предлози и съюзи в езика на медицината.

*Упражнение 43* Снемане на анамнеза. Пасивно четене с декодиране на авторския замисъл.

*Упражнение 44* Снемане на анамнеза. Интерактивно четене (концептуален метод).

*Упражнение 45* Преговор и обобщение. Изграждане на мултимедийна презентация.

*Упражнение 46* Преговор и обобщение.

*Упражнение 47* Преговор и обобщение.

*Упражнение 58* Подготовка за изпит.



**Департамент за езиково и  
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А  
тел.: 032 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and  
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv  
phone: 00359 32 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

➤ **ЛИТЕРАТУРА**

Дечев, Иван, Андония Куцарова, Антоанета Краевска, Мая Андонова. Български език за чужденци. Специализиран учебник за медици, Пловдив, 2017

Димитрова, М. и колектив. Учебник – Специализиран български език за чуждестранни студенти, Пловдив, 2019

Димитрова, М. и колектив. Български език за чужденци. Учебник – първа и втора част, Пловдив, 2018

Димитрова, М. и колектив. Български език за чужденци. Учебник – трета част, Пловдив, 2019

Желязкова, Д., Н. Янкова. Учебник по български език за чуждестранни студенти по дентална медицина. Трето преработено и допълнено издание. Пловдив: Лукс Бук, 2018

Краевска, А., А. Куцарова, К. Куцаров, П. Къленикова, М. Тилева Л. Маджарова и кол. Български език. Учебник за медици чужденци. Пловдив, 2005

Кръстева, М. , М. Димитрова, Аргирова, М., Христова, Сн., Кръстев, Ат. Български език за чуждестранни студенти по фармация. Пловдив, 2017

Куцарова, А., А. Краевска, М. Андонова. Човешкото тяло. Учебник по български език за чуждестранни студенти от медицински колежи. Пловдив: Снайперс, 2018

Милиева, Д. и колектив. Граматични въпроси на медицинския текст. Учебник по български език за чуждестранни студенти и специализанти – медици, стоматолози и фармацевти, Пловдив, 2014

Павлова, А. Справочник за българския глаголен вид, Пловдив, 2019

Паскалева, Д. Български език като чужд за напреднали, Пловдив 2017

Петрова, С. Учете български език – първо ниво, София, 2004

Петрова, С. Учете български език – ниво 2А, София, 2004

Петрова, С. Учете български език – ниво 2Б, София, 2004

Електронни ресурси, свързани с преподаването на български език на чужденци





**Департамент за езиково и  
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А  
тел.: 032 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and  
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv  
phone: 00359 32 602 888  
director@dlst.mu-plovdiv.bg

➤ **КОНСПЕКТ ЗА ИЗПИТ**

**I. Граматика**

1. Фонемна и графична система на българския език. Звукови промени и редувания в съвременния български език.
2. Съществително име - граматични категории. Образуване.
3. Прилагателно име - граматични категории. Съгласуване. Образуване.
4. Числително име - видове, граматични категории.
5. Местоимения - видове, граматични категории. Безлични конструкции с винителни и дателни форми на личните местоимения.
6. Глагол - спрежение, вид, време, наклонение, залог. Образуване.
7. Причастия - видове, образуване, граматични категории.
8. Отглаголни съществителни. Образуване.
9. Неизменяеми части на речта - наречия, предлози и съюзи.
10. Сложни думи в медицинския език - употреба.
11. Синоними и антоними в езика на медицината.
12. Просто и сложно изречение. Конструирание и трансформиране на изречения.

**II. Теми за устен изпит <sup>4</sup>**

<sup>4</sup> Темите за устен изпит ще бъдат съобразени със специалността на обучавания.